


## ДОГОВОР

за дел 3

SH.P.M.D.Q.SH. Export-Import Tetovë Д.П.М.Д.П.У Увоз-Извоз Тетово		<b>Arbëria</b> Design 
Data : Дата	Nr. Бр.	
04.08.2020	46 - 03/07/20	

### за откуп на учебници за средно образование за учебната 2020/2021 година

- 1. Министерство за образование и наука**, со седиште на ул. "Св. Кирил и Методиј" бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерот за образование и наука Dr.Arbër Ademi, од една страна како Откупувач и
- 2. ДПМДПУ „Арбериа Десигн“ ДООЕЛ експорт-импорт Тетово**, со седиште на ул. „Боро Вулик“ бр.6 локал 1, Тетово, претставувано од управителот Хасим Хамзаи, од друга страна како Издавач.

## I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

### Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски на договорните страни.

### Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Законот за јавните набавки („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.24/2019) за заштита на ексклузивни права, вклучувајќи ги и правата од интелектуална сопственост.

## II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

### Член 3

Предмет на овој договор е откуп на учебници за средно образование за учебната 2020/2021 година, согласно Одлуката за јавна набавка на стоки за откуп на учебници за средно образование за учебната 2020/2021 година заведена со бр.10-7140/1 од 24.07.2020 година, согласно Техничките спецификации односно Списокот на учебници по предмет, автор/и, наставен јазик, година и потребен тираж за набавка за учебна 2020/2021 година од тендерската документација бр.10-7140/2 од 24.07.2020 година за **ДЕЛ 3**, Понудата со арх. бр. 10-7140/13 од 28.07.2020 година и Одлуката за избор на најповолна понуда со бр.10-7140/30 од 29.07.2020 година и Списокот на учебници по предмет, автор/и, наставен јазик, година, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебна 2020/2021 година кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

## III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

### Член 4

Вкупната вредност на овој договор, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува **1.156.501,50** (еден милионстопедесетистилјадипетстотинииеденденарипедесетдени) денари без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за овој износ изнесува **57.825,08** (педесетиседумилјадисумстотинидваесетипетденариисумдени) денари.

Вкупниот износ на договорот со пресметан ДДВ изнесува **1.214.327,00** (еденмилиондвестаичетиринаесетилјадитристадваесетиседум) денари.

Во износите од став 1 на овој член е вклучен и дадениот попуст.

#### IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

##### Член 5

Издавачот се обврзува да:

- ги достави учебниците франко училишта, согласно Списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година и тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата [ucebnici.mon.gov.mk](http://ucebnici.mon.gov.mk) согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- достави фактура до Откупувачот за доставените учебниците за средно образование во рок од 30 (триесет) дена од извршената дистрибуција;
- достави оригинал записници и испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат од училиштето и целосно име и презиме на одговорното лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата [ucebnici.mon.gov.mk](http://ucebnici.mon.gov.mk), до Откупувачот во рок од 30 (триесет) дена согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од денот на добивање на овој договор истиот да го достави до Откупувачот заедно со банкарска гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот која ќе биде со важност до 31.10.2020 година, издадена од банка во висина од 10 (десет) % од вкупно утврдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Доколку откупувачот дозволи продолжување на рокот од член 7 став 1 од овој договор, издавачот е должен да ја продолжи важноста на банкарската гаранција од став 9 на овој член согласно рокот за продолжување на испораката на учебниците.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 14 (четиринаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

По исклучок од претходниот став од овој член, откупувачот нема да бара активирање на банкарската гаранција од банката која ја има издадено, доколку издавачот поради непредвидени околности не можел да изврши испорака на учебниците, во тој случај издавачот треба да достави писмено образложение до откупувачот, во кое ќе ги наведе причините за неизвршената испорака, а за кое откупувачот ќе оцени дали е оправдано.

## V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

### Член 6

Откупувачот се обврзува да:

-да му достави на издавачот во прилог на договорот Список на учебници по предмет, автор/и, наставен јазик, година, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебна 2020/2021 година (прилог 1).

-да му достави на издавачот список за дистрибуција на учебници по наслов, автор, јазик, година и тираж франко училиште (прилог 2),

-да му достави на издавачот упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (прилог 3)

-изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

## VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

### Член 7

Издавачот се обврзува учебниците за средно образование од член 3 (прилог 1) на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко училиште, најдоцна до 31.08.2020 година.

По исклучок, откупувачот може да дозволи продолжување на рокот од став 1 на овој член, доколку Издавачот поради непредвидени околности не можел да изврши испорака на учебниците во утврдениот рок, и во тој случај издавачот треба да достави писмено образложение до Откупувачот, во кое ќе ги наведе причините за неизвршената испорака во рокот, а за кое Откупувачот ќе даде писмена согласност доколку оцени дека истото е оправдано.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и одговорното лице на училиштето за прием на учебници, за што ќе се направи записник со приемница со печат од училиштето и целосно име и презиме на одговорното лице на училиштето за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна.

Откупувачот го задржува правото да го откаже откупот на дел од учебниците од Список на учебници по предмет, автор/и, наставен јазик, година, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебна 2020/2021 година (даден во прилог 1), за што писмено го известува Издавачот најдоцна 5 (пет) дена по потпишување на овој договор од двете договорни страни.

## VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

### Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на стандардите утврдени во Концепцијата за учебници за средно образование.

## VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

### Член 9

Откупувачот се обврзува средствата од член 4 на овој договор да ги исплати на следниот начин:

- Во рок од 45 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна.

- б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна.
- в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб-страницата согласно упатството добиено од откупувачот.
- г) фактура.
- д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

## **IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА**

### **Член 10**

Доколку издавачот задоцни со извршување на работите од овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

### **Член 11**

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

### **Член 12**

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

## **X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ**

### **Член 13**

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

### **Член 14**

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

### **Член 15**

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.
- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,
- издавачот испорача учебници кои не се изработени според стандарди утврдени во Концепцијата за учебници за средно образование,
- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 3 од овој договор (прилог1),
- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,
- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

### **Член 16**

Во случај на раскинување на овој договор, онаа договорна страна по чија вина дошло до раскинување на договорот е должна веднаш и без одлагање да и ги надомести сите штети

(материјални и нематеријални) кои ќе бидат предизвикани на другата договорна страна.

## XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

### Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

### Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен суд Скопје II Скопје.

### Член 19

Овој Договор е составен во 5 (пет) еднообразни примероци, од кои 2 (два) примероци добива Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници по предмет, автор/и, наставен јазик, година, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебна 2020/21 година.

Прилог 2: Список на учебници по наслов, автор, јазик, година и тираж франко училиште

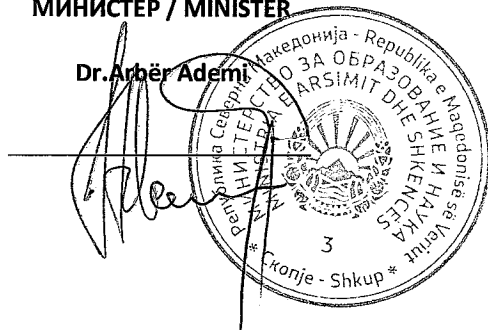
Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

#### ОТКУПУВАЧ

МИНИСТЕРСТВО ЗА  
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕР / MINISTER

Dr. Arbër Ademi



#### ИЗДАВАЧ

ДПМДПУ „Арбериа Дезајн“ ДООЕЛ  
експорт – импорт Тетово

УПРАВИТЕЛ

Халим Хамзаи



Изготвил: Мустафа Муслиу

Контролирал: Милка Масникоса

Согласен: Вангелија Велева